



JUNGHANS

GERMANY. SINCE 1861

max bill

**wand- und tischuhren
wall and table clocks**

JUNGHANS - DIE DEUTSCHE UHR

JUNGHANS – EL RELOJ ALEMAN

le felicitamos por la adquisición de uno de los relojes de la colección junghans.

lo que comenzó en 1861 en schramberg con la fundación de la empresa, se ha convertido rápidamente en una de las historias de éxito más fascinantes de la industria relojera alemana. los requisitos de los relojes han cambiado desde entonces – la filosofía de junghans sigue siendo la misma –. la combinación única del arte tradicional de los relojeros, la ambición de buscar la precisión y un espíritu innovador han determinado hasta nuestros días nuestro pensamiento y nuestra forma de actuar. esto se ve y se percibe en cada uno de los relojes que lleva el nombre junghans, aunque fabricamos una gran amplitud y variedad de modelos, siempre tenemos la misma pretensión: combinar un mecanismo tradicional con la más novedosa tecnología relojera, y a su vez incorporando un diseño excitante. esto hace único a cada uno de los relojes con la estrella de ocho puntas.

le deseamos que disfrute de este maravilloso instrumento para medir el tiempo.

su
uhrenfabrik junghans gmbh & co. kg

índice

max bill – arquitecto del tiempo	37
A. indicaciones generales de todos los grandes relojes	38
B. quartz kaliber J738	39
C. funk kaliber J780	40
D. disponibilidad para el funcionamiento	42
E. datos técnicos	42

página

max bill – arquitecto del tiempo

max bill fue uno de los artistas más extraordinarios de nuestro tiempo. como un auténtico genio universal, trabajó como arquitecto, pintor, escultor, diseñador de productos y nos dejó una gran obra, producto de su creación.

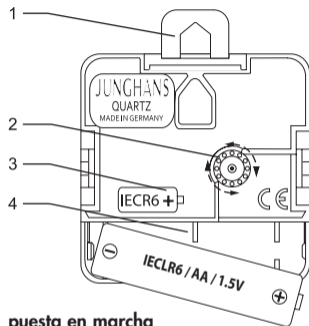
también nos dejó una de las series de modelos de relojes más fascinante, que se ha seguido fabricando casi igual hasta nuestros días: sus relojes de pared y de pulsera, que desarrolló para junghans. como alumno de la bauhaus de walter gropius, en su trabajo, nadie supo llevar a la práctica las aspiraciones en cuanto a claridad constructiva y proporciones precisas de una manera tan consecuyente.

A. indicaciones generales de todos los grandes relojes max bill

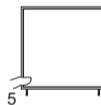
para mantener durante mucho tiempo la capacidad de funcionamiento del reloj, no debe someter el reloj a temperaturas extremas ni a fuertes sacudidas. el reloj no es resistente al agua y, por tanto, no debe entrar en contacto con el agua. las reparaciones deben ser realizadas por un especialista en junghans. el reloj se puede limpiar con un paño seco o ligeramente humedecido.

advertencia: no utilice agentes de limpieza químicos (p. e., gasolina o disolvente). se podría dañar la superficie.

B. quartz kaliber J738 elementos de manejo y funciones



- 1 colgador para reloj de pared
- 2 rueda de ajuste de las manecillas
- 3 símbolo de la batería
- 4 compartimento de la batería



puesta en marcha

coloque una pila alcalina LR6 de tamaño AA de 1,5 V con los polos en la dirección adecuada en el compartimento de la pila (4). al hacerlo, compruebe también el símbolo de batería (3) que hay sobre el mecanismo del reloj.

para quitar la pila, ejercer una ligera presión sobre la parte trasera de la carcasa del reloj max bill, sobre la esquina inferior izquierda (5).

ajuste de la hora

ajuste la hora deseada girando la rueda de ajuste de las manecillas (2).

C. funk kaliber J780 elementos de manejo y funciones



puesta en marcha

coloque una pila alcalina LR6 de tamaño AA de 1,5 V con los polos en la dirección adecuada en el compartimento de la pila (4). al hacerlo, compruebe también el símbolo de batería (3) que hay sobre el mecanismo del reloj. para quitar la pila, ejerza una ligera presión sobre la parte trasera de la carcasa del reloj max bill, sobre la esquina inferior izquierda (5). con la colocación de la pila, se inicia la sincronización de la hora. las manecillas van hacia la posición de las 4:00, 8:00 o 12:00 horas y comienza la fase de recepción del emisor DCF 77. tras unos minutos se ajusta la hora exacta si las condiciones de recepción son óptimas. si el reloj radiocontrolado no recibe señal, inicia automáticamente cada 2 horas otros intentos de sincronización.

recepción de señal horaria

antes de la elección de emplazamiento final, es recomendable probar las condiciones de recepción del lugar de emplazamiento deseado del reloj. coloque la pila según se describe en el apartado puesta en marcha. coloque el reloj radiocontrolado junghans en el emplazamiento deseado. si tras unos minutos no se recibe señal horaria, entonces cambie el lugar de emplazamiento para iniciar de nuevo la sincronización. saque la pila durante al menos 2 minutos y vuelva a colocarla después según se describe en puesta en marcha.

recomendación: para garantizar las mejores condiciones de recepción para la sincronización horaria, no se debe colocar el reloj radiocontrolado de junghans cerca de aparatos eléctricos, como, p. e., televisores o teléfonos inalámbricos.

sincronización horaria automática

la sincronización horaria automática se realiza cada 2 horas. en este caso, se tiene en cuenta el horario de invierno y de verano. si los intentos de sincronización no producen una sincronización clara de la hora, el reloj seguirá funcionando con ayuda del mecanismo de cuarzo de 32 kHz de alta precisión. la recepción más cercana que tenga éxito hará que se sincronice la hora.

ajuste de 12 h (2)

los dos contactos sirven para que un relojero monte las manecillas. si, por descuido, toca ambos contactos con un objeto metálico entonces, las manecillas se pondrán en la posición de las 12 horas y se quedarán ahí paradas. para poner de nuevo en marcha el reloj, quite la pila durante al menos 2 minutos y vuelva a ponerla según se describe en puesta en marcha.

D. disponibilidad para el funcionamiento

para que su gran reloj junghans esté siempre listo para su funcionamiento, debe asegurarse de que no le falte energía. si la pila ya no tiene suficiente energía para mostrar la hora correcta, entonces cámbiela lo antes posible.

entre el momento en que se quita una pila y se coloca una cargada deben pasar al menos 2 minutos.

por favor, elimine la pila de una forma adecuada y conforme a las normativas legales respectivas.

E. datos técnicos

quarzuhrwerk J738

tipo de batería	1,5V alkaline AA, LR6
tiempo de funcionamiento normal	2 años
temperatura de funcionamiento	de 0°C a 50°C

funkuhrwerk J780

emisor que se recibe	DCF 77,5 (Europa)
tipo de batería	1,5V alkaline AA, LR6
tiempo de funcionamiento normal	> 1 año
temperatura de funcionamiento	de 0°C a 50°C
ajuste de la hora con una recepción sin interferencias (dcf)	aprox. 3 minutos
cambio de mez a mesz y al revés	automática
comparación horaria automática con el emisor de señal horaria	cada 2 horas

libre de impuestos y autorizado por ftz

nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

declaración de conformidad

la fábrica de relojes Junghans GmbH & Co. KG, mediante la presente declara que este reloj cumple con los requisitos básicos y con las demás normativas relevantes de la directiva 1999/5/UE.

puede solicitar la declaración de conformidad correspondiente a info@junghans.de.

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG
Postfach 100 · D-78701 Schramberg
www.junghans.de · information@junghans.de

42.712-0564 / 0917